

Guía del usuario

Localizador de cables de telefonía

Modelo KLCT-01 (0767426)



Introducción

Felicitaciones por su compra del modelo KLCT-01. Este conjunto de generador de tonos y sonda amplificadora se utiliza para rastrear e identificar rápidamente los cables o alambres dentro de un grupo y también para verificar el funcionamiento de las líneas telefónicas. Tiene una característica importante: el generador de

tonos tiene la función de protección de alta tensión de 220 V. Con un uso y cuidado adecuados, este medidor brindará muchos años de servicio confiable.

Especificaciones

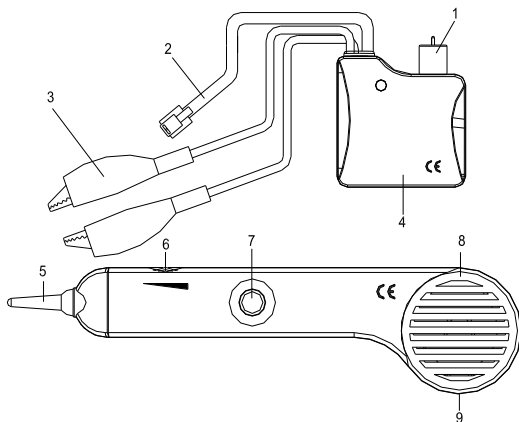
Fuente de alimentación: batería de 9 V (generador de tonos y sonda (1 de cada uno))

Salida de tono: 1 kHz, onda cuadrada de 6 V (aproximadamente)

Dimensiones: sonda: 9 x 2,25 x 1 (228 x 57 x 25,4 mm),
generador: 2,3 x 2,3 x 1,35" (58,5 x 58,5 x 34,3 mm)

Peso: 0,6 lb (270 g)

Descripción del medidor



- 1. Interruptor de encendido**
- 2. Conectores modulares**
- 3. Cables de prueba**
- 4. Compartimento de batería (parte trasera)**
- 5. Punta de la sonda**
- 6. Control de volumen/sensibilidad**
- 7. Botón de encendido**
- 8. Compartimento de batería (parte trasera)**
- 9. Conector para auriculares**

Instrucciones de operación

Rastreo de cables/alambres

1. Conecte el generador de tonos al cable
 - a) Para cables con terminación en un extremo, conecte la pinza de cocodrilo roja a un cable y la pinza de cocodrilo negra a la puesta de tierra del equipo
 - b) Para cables sin terminación, conecte la pinza de cocodrilo roja a un cable y la pinza de cocodrilo negra a otro cable.
 - c) Para cables con conectores modulares, enchufe los conectores RJ11 directamente en los conectores de cable correspondientes.
2. Coloque el interruptor de encendido del generador de tonos en la posición TONO.
3. En la sonda amplificadora, presione y mantenga presionado el interruptor de encendido/apagado lateral.
4. Sostenga la punta de la sonda aislada contra el cable en cuestión para captar la señal generada por el generador de tonos.

5. Gire el control de volumen/sensibilidad en la parte superior de la sonda para obtener el nivel y la sensibilidad adecuados para identificar y rastrear el cable.
6. El tono será más fuerte en los cables conectados al generador de tonos.

Nota: Hay un conector para auriculares en la parte inferior de la sonda.

Identificación de la punta y anillo del cable telefónico - Usando las pinzas de cocodrilo

1. Coloque el generador de tonos en la posición APAGADO
2. Conecte el cable de prueba rojo a una línea y el cable negro a la otra línea.
3. El color del LED indica la conexión al cable de prueba ROJO como:
VERDE = lado del anillo, ROJO = lado de la punta.

Identificación de la punta y anillo del cable telefónico - Usando los conectores RJ-11

1. Coloque el generador de tonos en la posición APAGADO
2. Conecte el conector del cable de acoplamiento del conector RJ-11.
3. El color del LED indica el estado del cableado del conector telefónico.
VERDE = conector cableado correctamente, ROJO = conector cableado con polaridad invertida.

Identificación de la condición de la línea telefónica

1. Coloque el generador de tonos en la posición APAGADO
2. Conecte el cable de prueba rojo al lado ANILLO y el cable de prueba negro al lado PUNTA.
3. El LED indicará la condición de la línea mediante:

VERDE = BORRAR, APAGADO = OCUPADO, AMARILLO
parpadeante = LLAMANDO

4. Coloque el interruptor de encendido del generador de tonos en CONT para finalizar la llamada.

Prueba de continuidad

1. Conecte los cables de prueba al par de cables bajo prueba.
2. Coloque el generador de tonos en la posición CONT.
3. El LED se iluminará en VERDE brillante para indicar una resistencia baja o continuidad. El LED se iluminará con menos intensidad a medida que aumenta la resistencia y se apagará aproximadamente a los 10 000 ohmios.

Selección de tono

La salida del generador de tonos se puede establecer como continua u oscilante. Para cambiar el tipo de la salida, cambie la posición del interruptor de tipo de tono (ubicado en el compartimiento de la batería).

Reemplazo de la batería

Instale una batería nueva a través de retirar la tapa de la batería como se indica en el diagrama de descripción del medidor.

User's Guide

Tone Generator and

Amplifier Probe

Model KLCT-01 (0767426)

Introduction

Congratulations on your purchase of Model KLCT-01. This tone generator and amplifier probe set is used to quickly trace and identify cables or wires within a group and also check the operation of phone lines. It has an important feature that the tone generator has the function of 220V high voltage protection .With proper use and care, this meter will provide many years of reliable service.

Specifications

Power: 9V battery (tone generator and probe (1 each))

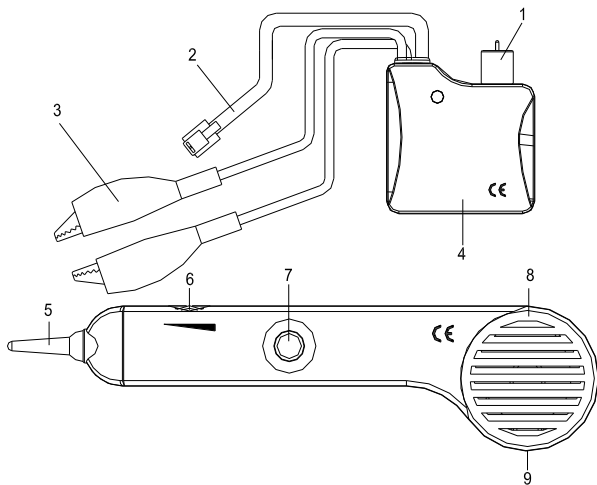
Tone output : 1kHz, 6V square wave (approximately)

Dimensions:

Probe:9x2.25x1(228x57x25.4mm),Generator:2.3x2.3x1.35”(58.5x58.5x34.3mm)

Weight : 0.6lb (270gm)

Meter Description



- 1. Power switch**
- 2. Modular connectors**
- 3. Test leads**
- 4. Battery compartment (rear)**
- 5. Probe tip**
- 6. Volume/Sensitivity control**
- 7. Power button**
- 8. Battery compartment (rear)**
- 9. Headphone jack**

Operating Instructions

Cable/Wire tracing

1. Connect the tone generator to the cable
 - a) For cables terminated at one end, connect the red alligator clip to a wire and the black alligator clip to equipment ground
 - b) For unterminated cables, connect the red alligator clip to one wire and the black alligator clip to another wire.
 - c) For cables with modular connectors, plug the RJ11 connectors directly into the matching cable connectors.
2. Set the tone generator power switch to the TONE position.
3. On the amplifier probe, press and hold the side on/off switch.
4. Hold the insulated probe tip against the wire in question to pick up the signal generated by the tone generator.
5. Rotate the volume/sensitivity control on the top of the probe for the appropriate level and sensitivity to identify and trace the wire.
6. The tone will be the loudest on the wires connected to the tone generator.

Note: A headphone jack is located on the bottom of the probe.

Identifying telephone cable Tip and Ring – Using Alligator Clips

1. Switch the tone generator to the OFF position
2. Connect the red test lead to one line and the black lead to the other line.
3. The LED color indicates the connection to the RED test lead as:
GREEN = Ring side, RED = Tip side.

Identifying telephone cable Tip and Ring – Using the RJ-11 Connectors

1. Switch the tone generator to the OFF position
2. Connect the RJ-11 connector mating cable connector.
3. The LED color indicates the condition of the telephone jack wiring.
GREEN = Jack wired properly, RED = Jack wired with reversed polarity.

Identifying telephone cable Line Condition

1. Switch the tone generator to the OFF position
2. Connect the red test lead to the RING side and the black test lead to the TIP side.
3. The LED will indicate line condition by:
GREEN = CLEAR , OFF = BUSY, Flickering YELLOW = RINGING
4. Switch the tone generator power switch to CONT to terminate the call.

Continuity testing

1. Connect the test leads to the wire pair under test.
2. Switch the tone generator to the CONT position.
3. The LED will glow bright GREEN for a low resistance or continuity. The LED will glow less brightly as the resistance increases and will extinguish at approximately 10,000ohms.

Tone selection

The output of the tone generator can be set to continuous or wobble. To change the type of output, change the tone type switch position (located in the battery compartment)

Battery replacement

Install a new battery by removing the battery cover as indicated in the meter description diagram.

Guia de Usuário

Gerador de Tons e Sonda

Amplificadora

Model KLCT-01 (0767426)

Introdução

Parabéns por sua compra do modelo KLCT-01. Esse conjunto de gerador de tons e sonda amplificadora é usado para rastrear e identificar rapidamente cabos ou fios em um grupo e também para verificar a operação de linhas telefônicas. Com o uso e os cuidados adequados, esse medidor fornecerá muitos anos de serviço confiável.

Especificações

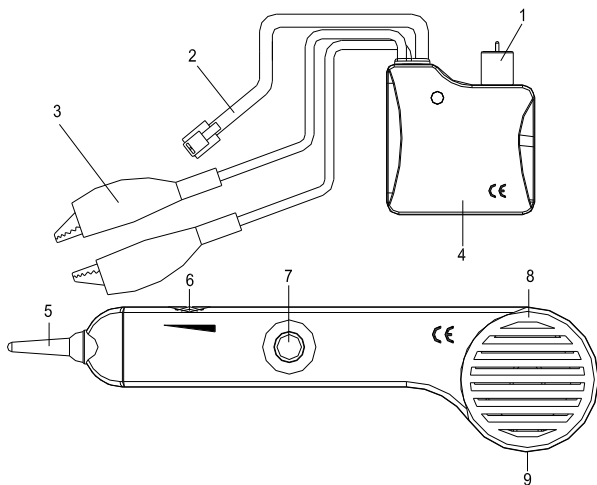
Potência: Bateria de 9V (gerador de tons e sonda (1 de cada))

Saída de tom : 1kHz, 6V onda quadrada (aproximadamente)

Dimensões: Sonda: 9x2,25x1(228x57x25,4mm), Gerador: 2,3x2,3x1,35" (58,5x58,5x34,3mm)

Peso: 0,6lb (270gm)

Descrição de Medidor



1. Interruptor de energia
2. Conectores modulares
3. Cabos de teste
4. Compartimento da bateria (traseiro)
5. Ponta da sonda
6. Controle de volume/sensibilidade
7. Botão de energia
8. Compartimento da bateria (dianteiro)
9. Entrada para fone de ouvido

Instruções de Operação

Rastreamento de cabos/fios

1. Conecte o gerador de tons ao cabo
 - a) Para cabos terminados em uma extremidade, conecte a garra jacaré vermelha a um fio e a garra jacaré preta ao aterramento do equipamento.
 - b) Para cabos não terminados, conecte a garra jacaré vermelha a um fio e a garra jacaré preta a outro fio.
 - c) Para cabos com conectores modulares, conecte os conectores RJ11 diretamente nos conectores correspondentes do cabo.
2. Coloque o interruptor de energia do gerador de tons na posição TONE.
3. Na sonda amplificadora, mantenha pressionado o interruptor de energia lateral.
4. Mantenha a ponta da sonda isolada contra o fio em questão para captar o sinal gerado pelo gerador de tons.
5. Gire o controle de volume/sensibilidade na parte superior da sonda para obter o nível e a sensibilidade adequados para identificar e rastrear o fio.
6. O tom será o mais alto nos fios conectados ao gerador de tons.

Nota: Um conector de fone de ouvido está localizado na parte inferior da sonda.

Identificar cabo de telefone Ponta e Anel – Uso de cliques jacaré

1. Coloque o gerador de tons na posição OFF.
2. Conecte o cabo de teste vermelho a uma linha e o cabo preto à outra linha.
3. A cor do LED indica a conexão com o cabo de teste
VERMELHO:
VERDE = Lado do anel, VERMELHO = Lado de ponta.

Identificar cabo de telefone Ponta e Anel – Uso dos conectores RJ-11

1. Coloque o gerador de tons na posição OFF.
2. Conecte o conector do cabo correspondente ao conector RJ-11.
3. A cor do LED indica a condição da fiação da tomada telefônica.

VERDE = O conector está conectado corretamente,
VERMELHO = Conector conectado com polaridade invertida.

Identificar cabo de telefone Condição da Linha

1. Coloque o gerador de tons na posição OFF.
2. Conecte o cabo de teste vermelho ao lado do ANEL e o cabo de teste preto ao lado da PONTA.
3. O LED indicará a condição da linha por:
VERDE = APAGADO, OFF = OCUPADO, AMARELO piscante = TOCANDO
4. Coloque o interruptor de alimentação do gerador de tons na posição CONT para encerrar a chamada.

Teste de continuidade

1. Conecte os cabos de teste ao par de fios em teste.
2. Coloque o gerador de tons na posição CONT.
3. O LED brilhará em VERDE brilhante para uma baixa resistência ou continuidade. O LED brilhará menos intensamente à medida que a resistência aumentar e se apagará a aproximadamente 10.000ohms.

Seleção de tom

A saída do gerador de tons pode ser definida como contínua ou oscilante. Para alterar o tipo de saída, mude a posição da chave

do tipo de tom (localizada no compartimento da bateria).

Substituição da bateria

Instale uma nova bateria removendo a tampa da bateria, conforme indicado no diagrama de descrição do medidor.

Mode d'emploi

Générateur de tonalité et

sonde d'amplification

Modèle KLCT-01 (0767426)

Introduction

Félicitations pour votre achat du modèle KLCT-01. Ce générateur de tonalité et cet ensemble de sonde d'amplification permettent de tracer et d'identifier rapidement les câbles ou les fils d'un groupe et de vérifier également le fonctionnement des lignes téléphoniques. Une caractéristique importante est que le générateur de tonalité est doté d'une fonction de protection contre la haute tension de 220V. Avec une utilisation et un entretien appropriés, ce compteur vous offrira de nombreuses années de service fiable.

Spécifications

Alimentation : batterie 9V (générateur de tonalité et sonde (1 chacun))

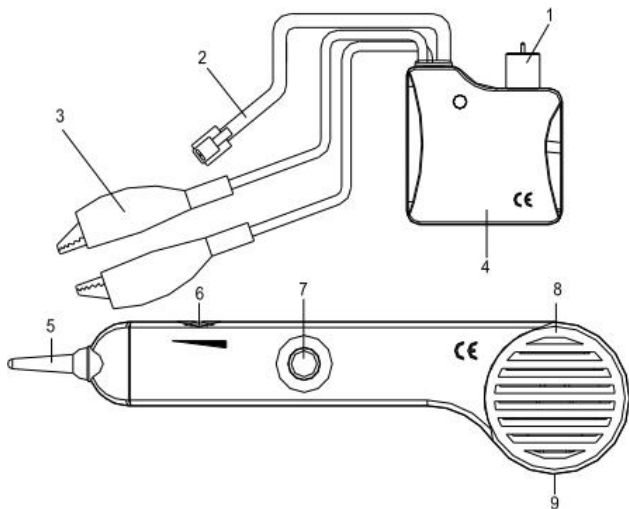
Sortie de tonalité : 1 kHz, onde carrée 6 V (environ)

Dimensions : Sonde : 9 x 2,25 x 1 (228 x 57 x 25,4mm),

Générateur : 2,3 x 2,3 x 1,35" (58,5 x 58,5 x 34,3mm)

Poids : 0,6lb (270g)

Description du compteur



- 1. Interrupteur**
- 2. Connecteurs modulaires**
- 3. Fils de test**
- 4. Compartiment à batterie (arrière)**
- 5. Pointe de sonde**
- 6. Contrôle de volume/ sensibilité**
- 7. Bouton d'alimentation**
- 8. Compartiment à batterie (arrière)**
- 9. Prise pour casque à écouteur**

Instructions d'utilisation

Traçage de câble/fil

1. Connectez le générateur de tonalité au câble
 - a) Pour les câbles terminés à une extrémité, connectez la pince crocodile rouge à un fil et la pince crocodile noire à la terre de l'équipement.
 - b) Pour les câbles non terminés, connectez la pince crocodile rouge à un fil et la pince crocodile noire à un autre fil.
 - c) Pour les câbles avec connecteurs modulaires, branchez les connecteurs RJ11 directement dans les connecteurs de câble correspondants.
2. Réglez l'interrupteur d'alimentation du générateur de tonalité sur la position TONE.
3. Sur la sonde d'amplification, appuyez et maintenez enfoncé l'interrupteur ON/OFF latéral.
4. Maintenez la pointe de sonde isolée contre le fil en question pour capter le signal généré par le générateur de tonalité.
5. Tournez le contrôle de volume/sensibilité sur le dessus de la sonde pour obtenir le niveau et la sensibilité appropriés afin d'identifier et de tracer le fil.
6. La tonalité sera la plus forte sur les fils connectés au générateur de tonalité.

Note : Une prise pour casque à écouteur est située sous la sonde.

Identification de la Pointe et de la Bague du câble téléphonique

– Utilisation de pinces crocodiles

1. Mettez le générateur de tonalité en position OFF.
2. Connectez le fil de test rouge à une ligne et le fil noir à l'autre

- ligne.
3. La couleur de la LED indique la connexion au fil de test ROUGE comme :
VERT = côté bague, ROUGE = côté pointe.

Identification de la Pointe et de la Bague du câble téléphonique

– Utilisation des connecteurs RJ-11

1. Mettez le générateur de tonalité en position OFF.
2. Connectez le connecteur RJ-11 au câble correspondant.
3. La couleur de la LED indique l'état du câblage de la prise téléphonique.
VERT = prise câblée correctement, ROUGE = prise câblée avec une polarité inversée.

Identification de l'état de la ligne du câble téléphonique

1. Mettez le générateur de tonalité en position OFF.
2. Connectez le fil de test rouge au côté BAGUE et le fil de test noir au côté POINTE.
3. La LED indiquera l'état de la ligne par :
VERT = CLAIR, ÉTEINT = OCCUPÉ, JAUNE clignotant = SONNERIE
4. Basculez l'interrupteur d'alimentation du générateur de tonalité sur CONT pour mettre fin à l'appel.

Tests de continuité

1. Connectez les fils de test à la paire de fils testée.
2. Mettez le générateur de tonalité en position CONT.
3. La LED brillera en VERT vif pour une faible résistance ou continuité. La LED brillera moins fort à mesure que la résistance augmente et s'éteindra à environ 10 000 ohms.

Sélection de tonalité

La sortie du générateur de tonalité peut être réglée sur continue ou oscillante. Pour changer le type de sortie, changez la position de l'interrupteur de type de tonalité (situé dans le compartiment à batterie)

Remplacement de la batterie

Mettez une nouvelle batterie en retirant le couvercle de la batterie comme indiqué dans le schéma de description du compteur.

GARANTÍA • WARRANTY GARANTIE • GARANTIA

3 años
years
années
anos

TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L. garantiza este aparato por 3 años ante todo defecto de fabricación. Para hacer válida esta garantía, es imprescindible presentar con este resguardo el ticket o factura de compra.

TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L. guarantees this device during 3 years against any manufacturing defect. For warranty service, you must present this receipt with the purchase receipt or invoice.

TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L. garantit cet appareil pour le durée de 3 années contre tout défaut de fabrication. Pour le service de garantie, vous devez présenter ce reçu avec du ticket de caisse ou la facture.

TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L. garante este aparelho contra defeitos de fábrica ate 3 anos. Para o serviço de garantia, você deve apresentar este recibo com o recibo de compra ou fatura.

Ref. Art.

Garantía válida para todos los productos fabricados por TEMPER ENERGY S.L.
Warranty valid for all products manufactured by TEMPER ENERGY S.L.
Garantie valable pour tous les produits fabriqués par TEMPER ENERGY S.L.
Garantia válida para todos os produtos fabricados pela TEMPER ENERGY S.L.

Sello establecimiento vendedor / Dealer stamp
Cachet du commerçant / Cambo da firma

TEMPER ENERGY INTERNATIONAL, S.L.
CIF B - 74349499
Pol. Ind. Nave 18
33199 Granda (Siero) Asturias

TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L.